

## SEPP-Eis® Type / Modèle S8041, S8044

– Vorstbestendige gevelkraan  
Robinet extérieur antigel

Art.nr.: 3185996 (S8041)  
3185985 (S8044)

Code: 3185996 (S8041)  
3185985 (S8044)

### Eigenschappen

De vorstbestendige gevelkraan met keerklep en beluchter, volgens DIN EN 1717, met volumecompensator in de muurdoorvoerder is voor de volgende toepassingen geschikt:

- Enkel of dubbelsteens muren
- Muren van steen eventueel voorzien van pleisterwerk
- Nieuwbouw of renovatie
- Voor muurdiktes van 135 mm tot 500 mm
- Materialen volgens DIN 50930-6
- Druk PN 10, temperatuurbestendig tot 90°C
- Kunststoffen volgens KTW
- Oppervlakte behandeling mat verchromd

### Bijzonderheden

- Met Kiwa keur
- Aftappen van de leiding niet meer noodzakelijk, mits de overige leidingen niet aan vorst worden blootgesteld
- Tuinslang kan aangekoppeld blijven
- Na ingebruikstelling geen speciale voorzorgsmaatregelen meer

**De mogelijkheid bestaat dat bij een langdurige en strenge vorstperiode de buitenkraan, vanwege ijsafzetting in de kraan, niet gebruikt kan worden.**

### Caractéristiques

Le robinet extérieur antigel avec clapet anti-retour et aérateur, selon DIN EN 1717, avec compensateur de débit dans la traversée murale est destiné aux applications suivantes:

- Murs d'une ou de deux briques
- Murs de pierre éventuellement plâtré
- Constructions neuves ou rénovées
- Adapté aux murs avec une épaisseur de 135 à 500 mm
- Matériaux selon DIN 50930-6
- Pression PN 10, résistant aux températures jusqu'à 90 °C
- Composants synthétiques selon KTW
- Traitement de surface chromé mat

### Particularités

- Avec certification Kiwa
- La vidange de la conduite est désormais inutile, à conditions que les autres tubes ne soient pas exposés au gel
- Le tuyau d'arrosage peut rester raccordé
- Après mise en service, il n'y a plus de précautions particulières à prendre

**Si le robinet extérieur est exposé durant une longue et sévère période de gel, la possibilité existe que le robinet ne peut pas être utilisé suite à une formation de glace.**

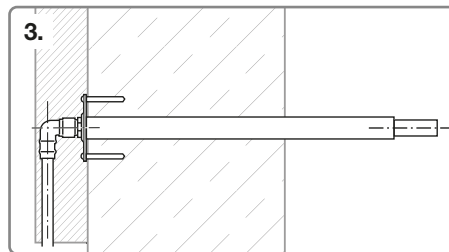
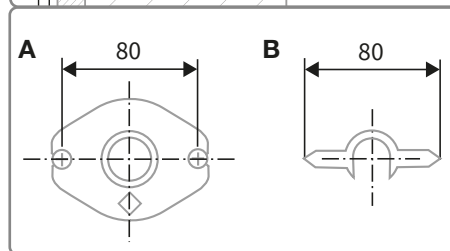
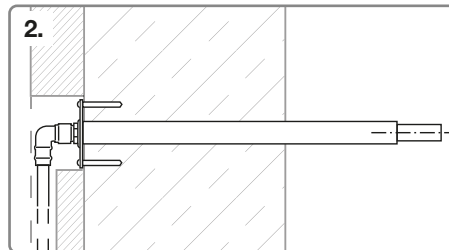
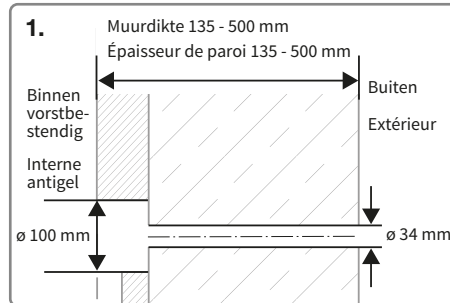


Type nr. / Modèle N° S8041

Type nr./Modèle N° S8044

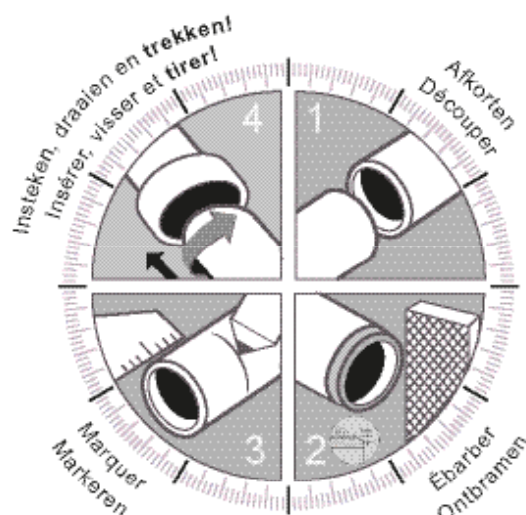
### Montage stappen

1. Boor een gat in de muur met een  $\varnothing$  34 mm boor en maak indien noodzakelijk een sleuf voor de waterleiding.
2. De waterleiding aan de muurdoorvoer aansluiten en met de flens en „Bevestigingsset binnen“ (A) bevestigen. Afstand voor de schroeven 80 mm met het multifunctionele gereedschap (B) aftekenen. Bij toepassing van vastpuntbeugels is de flensbevestiging niet noodzakelijk.
3. Op een 1/2" buitendraad kunnen alle mogelijke overgangskoppelingen gemonteerd worden. Bij koperen buis kan zowel een overgang naar VSH Super knel, VSH Tectite als VSH XPress toegepast worden. Bij solderen dient men te voorkomen dat de compensator wordt verhit en daardoor beschadigd raakt. Daarom eerst solderen en daarna de overgangskoppeling op de muurbuis monteren. Indien gewenst kan de aanvoerleiding weer weggewerkt worden.

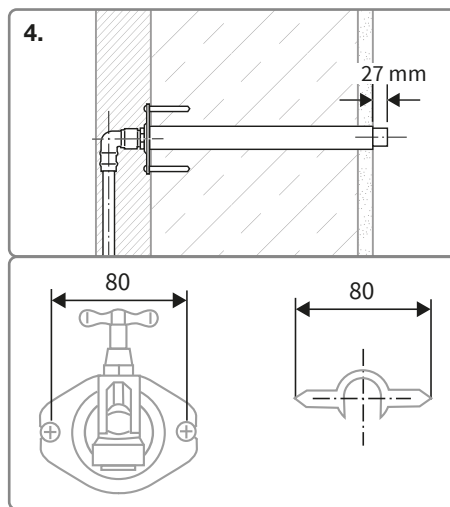


### Étapes d'installation

1. Forez à travers le mur au moyen d'un foret de 34 mm et si nécessaire, réalisez une cannelure pour la conduite d'eau.
2. Raccordez l'arrivée d'eau à la traversée murale et fixez-la avec la bride et le jeu de fixations intérieures (A). Distance entre les vis: 80 mm à indiquer à l'aide de l'outil multifonctions (B). En cas d'utilisation d'étriers fixes, la fixation de la bride n'est pas nécessaire.
3. Le filetage extérieur de 1/2" convient à tous les types d'adaptateurs existants. Dans le cas d'une conduite en cuivre, les raccords VSH Super bicône, VSH Tectite et VSH XPress peuvent être utilisés. Dans le cas de soudage, il faut veiller à ce que le compensateur ne soit surchauffé et de ce fait, endommagé. C'est pourquoi il vaut mieux d'abord souder les éléments et ensuite installer l'adaptateur sur la conduite murale. Si nécessaire, la conduite d'arrivée peut être dissimulée.



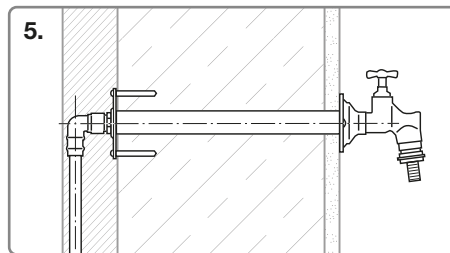
4. De muurdoorvoer op lengte maken. Eerst de isolatie aan de buitenmuurzijde op maat afsnijden. Dan de muurbuis met behulp van het multifunctionele gereedschap op juiste lengte afkorten (27 mm). Daarna zorg vuldig ontbramen.
5. Boor de gaten voor de pluggen in de muur, schuif het isolatieplaatje over de buis en steek de kraan over de buis en schroef de kraan met de schroeven van „bevestigingsset buiten“ vast (oranje etiket). Plaats nu de afdekkapjes over de schroefkoppen.



4. Adaptez la longueur de la traversée murale. Découpez d'abord sur mesure l'isolation du côté du mur extérieur. Raccourcissez ensuite la conduite murale à la bonne longueur (27 mm) à l'aide de l'outil multifonctions. Ébarbez ensuite soigneusement.
5. Forez les trous pour les chevilles dans le mur. Glissez la plaquette d'isolation sur le tuyau, insérez le robinet sur le tube et vissez ensuite le robinet à l'aide des vis du jeu de fixations extérieures (autocollant orange). Placez ensuite les capuchons sur les têtes des vis.

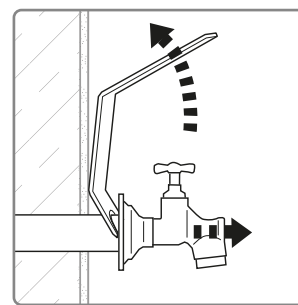
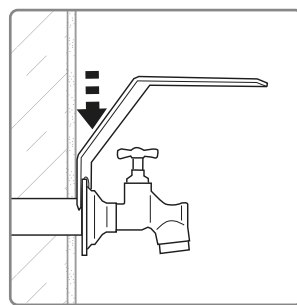
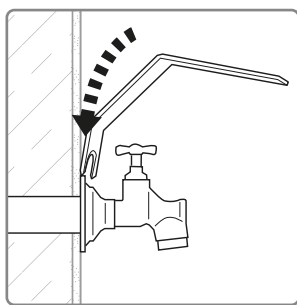
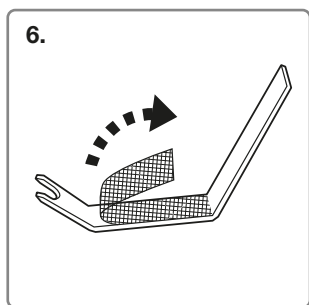
#### Demontage

6. De kraan wordt met een VSH Tectite steekverbinding op de buis gemonteerd, en kan alleen na ontkoppelen van de buis aan de achterzijde van het kraandeel, met de demontagevork, art. nr. 3186722 (type nr. 804181) weer van de buis afgeschoven worden.



#### Demontage

6. Le robinet est installé sur la conduite au moyen d'un raccord à clipser de type VSH Tectite, et ne peut être retiré de la conduite qu'après déconnexion de la conduite à l'arrière du robinet, au moyen de l'outil de démontage, code 3186722 (Modèle N° 804181).



# SEPP-Eis® Type / Modèle S8041, S8044

- Vorstbestendige gevelkraan  
Robinet extérieur antigel

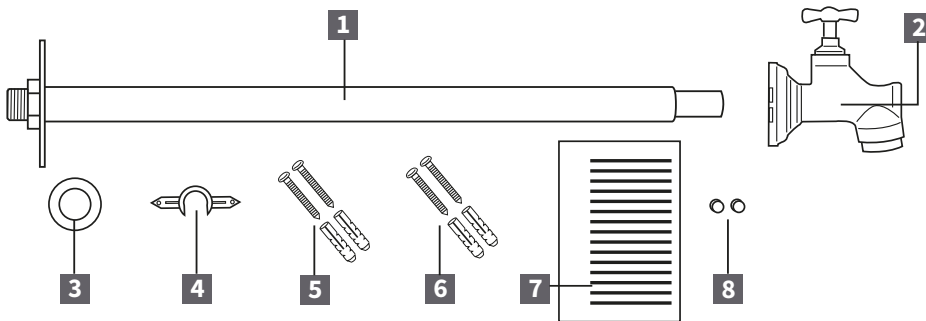
## Inhoud van verpakking:

1. Muurdoorvoer, buis met beschermkap
2. Buitenkraan met keerklep, DIN beluchter EN 1717
3. Muurafdichting
4. Multifunctioneel gereedschap
5. Bevestigingsset buiten (oranje etiket)
6. Bevestigingsset binnen
7. Montagevoorschrift Sepp-Eis®
8. Afdekkapjes voor schroeven



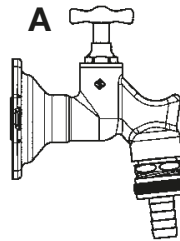
## Contenu de l'emballage:

1. Conduite murale avec capuchon de protection
2. Robinet extérieur avec clapet antiretour, aérateur DIN EN 1717
3. Colmatage mural
4. Outil multifonctions
5. Jeu de fixation extérieur (étiquette orange)
6. Jeu de fixation intérieur
7. Consignes d'installation Sepp-Eis®
8. Capuchons pour les vis



## Uitvoering van de buitenkraan:

- A Art. nr. 3185996 (Type S8041)**  
Met kruk
- B Art. nr. 3185985 (Type S8044)**  
Met sleutelbediening

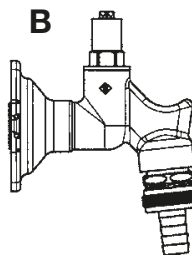


## Modèles du robinet extérieur :

- A Code 3185996 (Modèle N° S8041)**  
Avec manette
- B Code 3185985 (Modèle N° S8044)**  
Avec commande à clé

## Let op:

De neus aan de kraan dient alleen als hulp bij het vullen van een gieter of emmer. Deze altijd ondersteunen om eventueel afglijden te vermijden. Als dit niet mogelijk is dan de gieter of emmer op de grond zetten en vullen.



## Attention :

Le nez du robinet sert uniquement d'aide pour le remplissage d'un arrosoir ou d'un seau. Soutenez toujours vos accessoires pour éviter leur glissement et renversement éventuel. Si cela n'est pas possible, placez l'arrosoir ou le seau sur le sol pour le remplir.

Technische wijzigingen voorbehouden!

Sous réserve de modifications techniques!

De technische informatie is vrijblijvend en geeft niet de gegarandeerde eigenschappen van de producten weer. Deze zijn onderhevig aan veranderingen. Extra informatie is beschikbaar op [www.vsh.nl](http://www.vsh.nl). Het is de verantwoordelijkheid van de ontwerper om producten te selecteren, die geschikt zijn voor de beoogde toepassing en die voldoen aan de drukwaarden en ontwerpkenmerken. De installatie-instructie moet altijd gelezen en opgevolgd worden. Het is niet toegestaan een systeemonderdeel of een defect component te verwijderen, aan te passen of te verbeteren zonder eerst de druk van het systeem af te halen en leeg te laten lopen.

Les caractéristiques techniques ne sont pas contractuelles et peuvent être modifiées. Des informations complémentaires sont disponibles sur [www.vsh.nl](http://www.vsh.nl). Il incombe au constructeur de sélectionner les produits convenant aux applications auxquelles ils sont destinés et de veiller à ce que les pressions et caractéristiques de performance ne soient pas dépassées. Respectez les instructions de montage. Vidangez et dépressurisez le système avant de démonter et d'enlever des composants.

VSH Fittings B.V.  
Oude Amersfoortseweg 99  
1212 AA Hilversum  
Postbus 498 / 1200 AL  
Hilversum  
Nederland / Pays-Bas  
e-mail: [informatie@vsh.nl](mailto:informatie@vsh.nl)  
[www.vsh.eu](http://www.vsh.eu)

VSH Customer Service Nederland / Pays-Bas  
T 035 68 84 330

VSH Customer Service België / Belgique  
T 0800 29320